

ETIRU
RUHENGERI
RUANDA

SOUSSION.



Je soussigné, HOLSTERS Marcel, Directeur Gérant de la Société ETIRU, dûment commissionné à cet effet, prends l'engagement pour la Société sur tous ses biens, meubles et immeubles d'exécuter les travaux faisant l'objet du Cahier Spécial des Charges n° 39/61/58/RU, pour la somme global et forfaitaire: QUATRE CENT QUARANTE CINQ MILLE TRENTE DEUX FRANCS (445.032 frs)

Je joins à la présente soumission du 28/I/59 pour l'adjudication les documents suivants, dûment datés et signés.

- 1°) Une liste des matériaux à mettre en oeuvre indiquant les prix unitaire et le pays d'origine de chacun d'eux.
- 2°) Un bordereau descriptif portant les prix unitaires par travaux d'une même nature dûment complété.

Fait à Ruhengeri, le 28/I/59

Le soumissionnaire.



ETIRU
RUHENGERRI

MATERIAUX AVEC PRIX UNITAIRES ET ORIGINE.
~~666666~~

2

Désignation	Unité	Prix	Pays d'origine
Sable	m3	200	Ruhengeri
Briques	1000	650	"
Gravier	m3	250	"
Ciment	T	3500	Congo Belge
Moëllons	m3	200	Ruhengeri
Fer à béton	T	11000	Belgique
Bois charpente	m3	2800	Rutshuru
Eternit	m2	150	Congo Belge
Vitres	m2	180	Belgique
Couleur à l'huile	Kg	40	Congo Belge

Joint à ma soumission du 28/I/59 pour l'adjudication
N° 39/6I/58/RU.

Fait à Ruhengeri, le 28/I/1959

Le Soumissionnaire,

ETIRU
RUGENGERI
RWANDA

DECLARATION DE NATIONALITE.

ADJUDICATION N° 39/6I/58/RU/

Je soussigné HOLSTERS Marcel, déclare être de nationalité Belge.

" Je conduis personnellement les travaux et je n'utilise pas de personnel européen à cette fin."

" Je n'utilise pas de sous-traitant pour ces travaux."

Joint à ma soumission du 28/I/59 pour l'adjudication N° 39/6I/58/RU.

Fait à Rugengeri, le 28/I/59.

Signature de soumissionnaire.



BORDEREAU DESCRIPTIF.
pour maison type 408 bis.

N°	Désignation	Unit.	Quant.	PRIX	SOMMES
I	Préparation terrain et installation chantier	estim.			1.000 -
2	Terrassement: a) Déblais	m3	56	40	2.240 -
	b) Remblais	m3	27	40	1.080 -
3	Semelle de fondation en béton cyclopéen	m3	10,8	2800	30.240 -
4	Maçonneries de fondation et sous-bassements en moellons et en briques	m3	31,6	1000	31.600 -
5	Maçonnerie d'élévation:				
	a) en briques	m3	49,2	1000	49.200 -
	b) en moellons	m3	1,7	1050	1.785 -
	c) de claustras	m3	0,4	1300	520 -
6	Rejointoyage en creux des moellons	m2	14,6	40	5.840 -
7	Béton armé pour fondation, colonne linteaux, poutres, tablettes et étagères etc.	m3	3,9	4200	16.380 -
8	Gitage des charpentes y compris ancrages, accessoires d'assemblage et enduit protection	m3	5,1	4600	23.460 -
9	Couverture de toiture:				
	Fibro-ciment	m2	160	280	44.800 -
	Faîtières et arêtières	mot	13	200	2.600 -
10	a) plafonds en plaques fibro-ciment	m2	85	200	17.000 -
	b) sous-dépassants en plaques fibro-ciment	m2	22,7	200	4.540 -
11	Crépis tyrolien en moulinet	m2	162	70	11.340 -
12	Enduits intérieurs	m2	274	60	16.440 -
13	Pavement et revêtements:				
	a) Carreaux ciment teintés	m2	27,7	450	12.465 -
	b) Au ciment lissé teinté	m2	52,3	210	10.983 -
	c) " " non teinté	m2	12	190	2.280 -
	d) dalles de béton 30 x 30	m2	39	300	11.700 -
	e) Béton taloché	m2	4	280	1.120 -
	f) Carreaux faïencés 15 x 15	m2	6	450	2.700 -
14	Plinthes:				
	a) Carreaux céramiques	mot	17	100	1.700 -
	b) Ciment lissé teinté	mot	64	28	1.792 -
	c) " " non teinté	mot	11	26	286 -
					<u>286</u>
					<u>305.091 -</u>

A REPORTER

N°	Désignation	Unit.	Quant.	PRIX	SOMMES.
	REPORT				305.091 -
I5	Menuiseries:				
	a) en bois vitrés				
	Portes extérieures vitrées	m2	7,9	1500	11.850 -
	Portes intérieures pleines	m2	3,5	1450	5.075 -
	Portes intérieures à vitrage haut	m2	7,1	1500	10.650 -
	" extér. pleines à planchettes:	m2	3,2	800	2.560 -
	Portillons d'accès au chauffe-				
	bain	m2	1,1	1500	1.650 -
	Cache-rails	mot	10,9	40	436 -
	Planches de rive	mot	60,2	50	3.010 -
	b) Métallique - Chassis	m2	10,3	1750	18.025 -
I6	Peintures:				
	a) Blanc fixe	m2	107	25	2.675 -
	b) à l'huile	m2	141	50	7.050 -
	c) couleur silicaté ou latex	m2	162	25	4.050 -
	d) couleur à l'eau lavable	m2	198	45	8.910 -
I7	Installation sanitaire consistant:				
	I baignoire en fonte émaillé de				
	0,7 x 0,70 I lavabo avec mélangeur				
	faïence 0,45 x 0,65 + 2 robinet				
	I étagère sur consoles et miroir				
	0,6 x 0,5. inox 0,5 x 1 m.				
	I évier cuisine/XXXXXXXXXXXX				
	I lave à lessi-XXXXXXXXXXXX avec				
	robinet et crépine				
	I porte essuie double				
	I sterfput + robinet + Grille				
	I W.C. chasse basse				
	I W.C. à la turque				
	I fosse septique 5 usagers				
	I double pair boy				
	I chauffe eau				
	Toutes les tuyaux et évacuation				
	d'eau				46.500 -
I8	Installation électrique suiv. liste				10.500 -
	Cahier des charges page 22				
I9	Divers:				
	a) Foyer de cuisine de				
	boycerie	est			2.000 -
	b) Cheminée décorative	est			5.000 -
					445.032